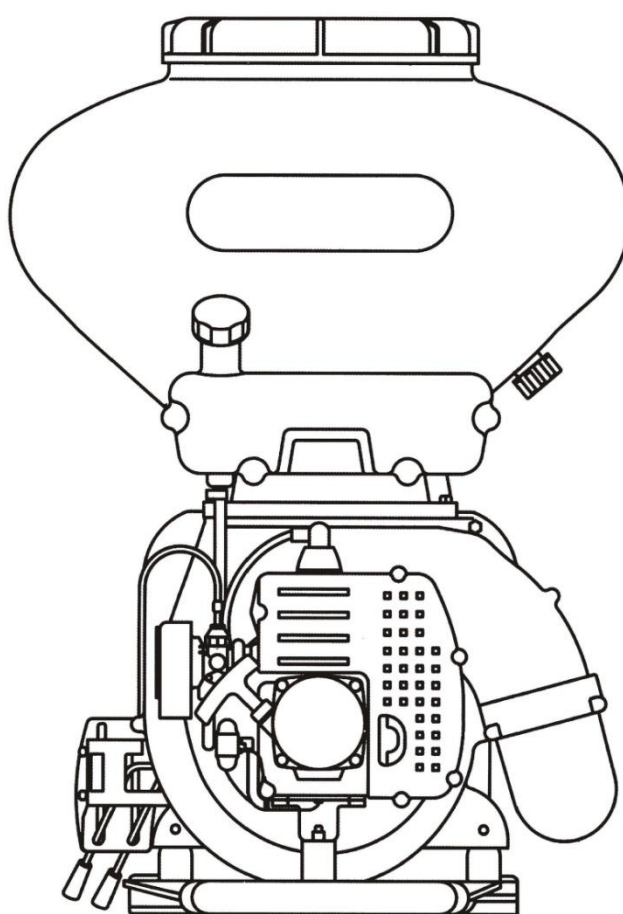


Překlad původního návodu k používání

MOTOROVÝ ZÁDOVÝ POSTŘIKOVAČ

3WF-3 & 3WF-3C



PŘEKLAD NÁVODU K OBSLUZE



VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ



Používejte ochranu sluchu



Používejte ochranu dýchacích cest



Během práce noste kombinézu



Používejte ochranu rukou



Po práci si vždy umyjte ruce a oděv



UPOZORNĚNÍ! Horký povrch

DEMON
PROFESSIONAL GARDEN TOOLS

Upozornění pro uživatele:

- ** Pro správné fungování motoru je vyžadována palivová směs.**
- ** Motor by měl běžet bez zatížení asi 5 minut před zahájením a po ukončení práce, abychom se vyhnuli poškození součástí motoru. Je zcela zakázána práce motoru při nejvyšších otáčkách bez zatížení. Náhlé zastavení motoru během práce při nejvyšších otáčkách je rovněž zakázáno.**
- ** Pokud se chceme vyhnout požáru, musí být motor během doplňování paliva vypnutý a v bezpečné vzdálenosti od zdrojů ohně. Kouření v jeho blízkosti je přísně zakázáno.**

TECHNICKÉ ÚDAJE / SPECIFIKACE:

	3WF-3C	3WF-3
Objem nádrže	20 l	14 l
Spotřeba	>3,7 kg/min	3,7 kg/min
Palivová směs	25:1	25:1
Výkon	2,8 kW	2,8 kW
Max. otáčky	8000 ot./min	8000 ot./min
Volnoběžné otáčky	3000 ot./min	3000 ot./min
Čistá hmotnost	12 kg	12 kg
Šířka postřiku	>12 m	>12 m
Hladina hluku	94-103 dB(A)	94-103 dB(A)
Objem palivové nádrže	1200 cm ³	1200 cm ³
Úroveň vibrací		
Volnoběh		Práce
2,626 m/s ²		3,717 m/s ²
NEJISTOTA K=1,5 m/s ²		

HLAVNÍ POUŽITÍ

Motorový zádový postřikovač je přenosný, flexibilní a vysoce účinný nástroj určený pro použití na ochranu rostlin. Může být použit k prevenci chorob rostlin a kontrole výskytu škůdců na velkých plantážích a pěstitelských polích.

Zařízení je vhodné pro práci v horských, kopcovitých a jiných typech terénu.

VÝHODY

1. Hlavní části jsou vyrobeny z plastu, takže zařízení je velmi lehké.
2. Konstrukce zařízení je jedinečná.
Díly, které přicházejí do styku s chemikáliemi, jsou vyrobeny ze zesíleného plastu a nerezové oceli, aby se zabránilo korozi a prodloužila se životnost zařízení.
3. Část plnicího hrdla nádrže je velká, takže její naplnění je snadné.
4. Zařízení je mimořádně stabilní díky vhodným rozměrům, zejména tvarované spodní části.
5. Startovací systém pomocí lanka je pohodlný a bezpečný: v zařízení byly použity prvky k ochraně před vysokými teplotami, díky nimž je použití bezpečné.
6. Pružná hadice je vyrobena z nejlepších materiálů, díky čemuž je velmi trvanlivá a odolná.

BEZPEČNOST

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD.

PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE VÍTE, JAK TOTO ZAŘÍZENÍ SPRÁVNĚ OBSLUHOVAT.

1. OCHRANNÝ ODĚV:

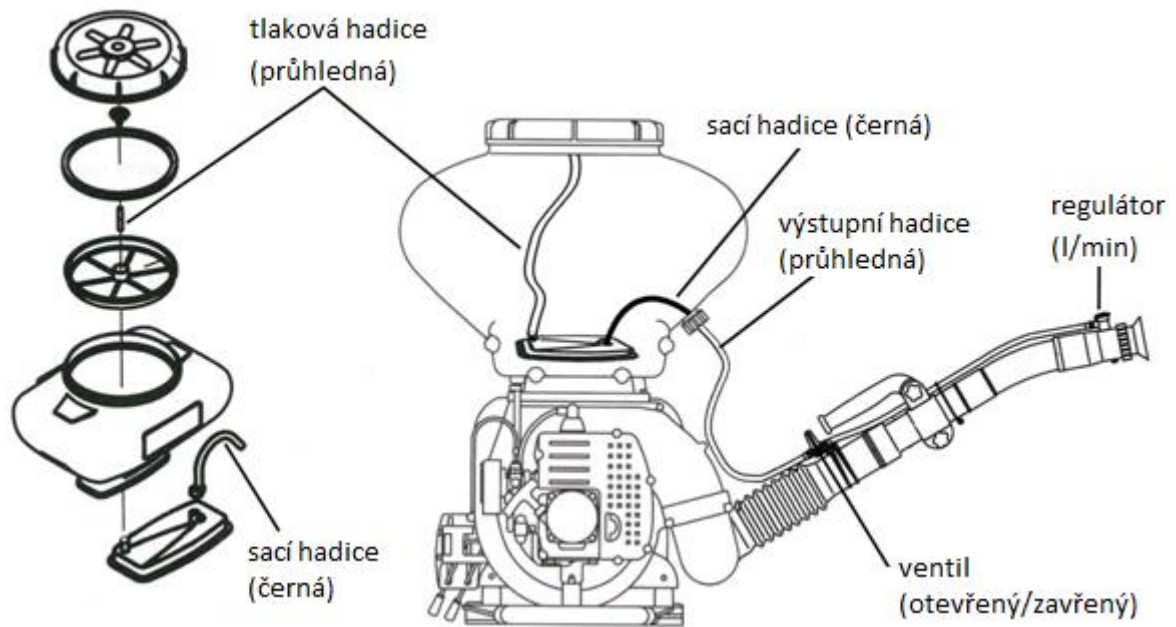
- a) ochranný klobouk,
- b) ochranné brýle proti prachu,
- c) noste ochrannou masku,
- d) dlouhé rukavice,
- e) ochranný oděv proti látkám škodlivým pro zdraví,
- g) gumová obuv.



2. NÍŽE UVEDENÉ OSOBY BY NEMĚLY OBSLUHOVAT ZAŘÍZENÍ:

- a) osoby s omezenou psychickou nebo motorickou schopností;
- b) nestřízlivé osoby;
- c) nezletilé a starší osoby;
- d) osoby, které neznají pravidla práce se zařízením;
- e) přepracované osoby a osoby, které jsou pod dohledem lékaře nebo jiné osoby, které nejsou schopny zařízení řádně obsluhovat;
- f) těhotné nebo kojící ženy.

MONTÁŽNÍ VÝKRES



ZÁKLADNÍ OBSLUHA A VYSVĚTLENÍ

Ovládací panel popsaný níže slouží k regulaci otáček a síly postřiku.

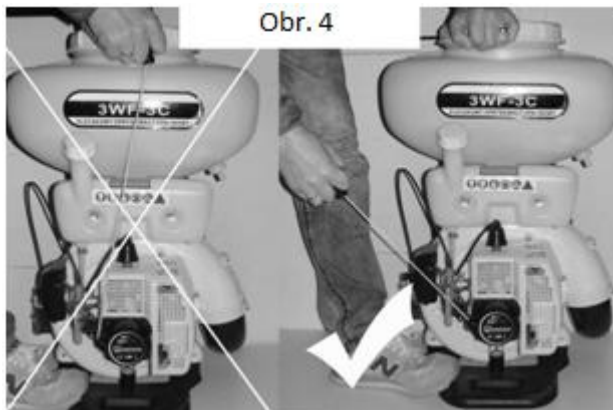
Obr. 3



STARTOVÁNÍ MOTORU

1. Nastavte škrticí klapku do polohy 3 nebo 4. (Obr. 3)
2. Zapněte přívod paliva (Obr. 5).
3. Nastavte karburátor do polohy sání (Obr. 5) - pouze pokud je motor studený.
4. Zatáhněte za rukojeť lanka startéru, je důležité, aby se lanko při tahání neopíralo o kryt, tímto se zabrání nadměrnému opotřebení. (Obr. 4)
5. Po nastartování motoru vyčkejte 2-3 minuty, až se motor zahřeje. - Pokud je sytič zapnutý, vypněte jej.
6. Chcete-li zastavit motor, nastavte páčku škrticí klapky do minimální polohy.

Obr. 4



Obr. 5



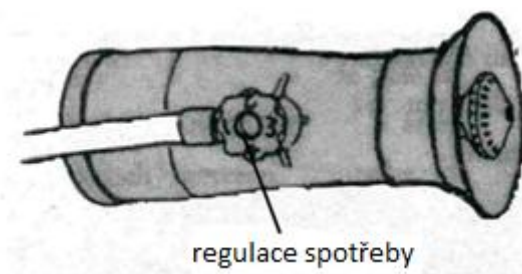
POSTŘÍK

- a) Nedoporučuje se používat zařízení za proměnlivého počasí a při měnícím se větru. Nejlepší čas na postřik je brzy ráno nebo pozdě odpoledne. Omezuje se tím odpařování a stékání chemikálií a navíc se zlepšuje ochranný účinek.
- b) Obsluhující osoba by se měla pohybovat s větrem.
- c) Pokud se Vaše oči nebo rty dostanou do kontaktu s chemikáliemi, omyjte je čistou vodou a navštivte lékaře.
- d) Pokud obsluhující osoba cítí nevolnosti nebo závratě, měla by okamžitě navštívit lékaře.
- e) V zájmu obsluhující osoby by měl být postřik prováděn striktně v souladu s uvedenými instrukcemi, požadavky a pokyny pro zemědělství.

KONTROLA POSTŘÍKU

1. Regulace spotřeby (množství kapaliny) se provádí postupně pomocí otáčecího knoflíku, který je umístěn na výstupu postřikovače.

Poloha	Spotřeba l/min
1	1
2	1,5
3	2
4	3



Doplňování chemikálií a paliva

1. Nikdy nedoplňujte nádrže, když je motor horký. Je to extrémně nebezpečné, protože může dojít ke vznícení směsi nebo otravě chemikáliemi.
2. K pohonu spalovací jednotky používejte palivovou směs v poměru 25:1.

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Způsob opravy
Snížení výkonu zařízení	* ucpaná tryska * uzavřený sací ventil * ucpané filtrační sítko	* vyčistit * otevřít * pročistit
Rozstřikování mlhy směrem nahoru	hlava trysky je zvednutá příliš vysoko	spustit koncovku postřikovače na správnou výšku
Únik kapalných chemikálií na spoji hadice	poškození hadice nebo jejího těsnění	vyměnit nebo utěsnit
Únik vody zpod víka nádrže	* nezašroubované víko * špatně umístěné těsnění	* zašroubovat * opravit nebo vyměnit
Netěsnost ventilu postřikovače	nesprávné upevnění ventilu	utáhnout matici na ventilu
Poškozený mechanismus uvolňování prášku	* víko není otevřené dostatečně * příliš mokrá prášek * ucpaný práškový ventil * uzavřený plnicí ventil	* více otevřít víko * nahradit suchým práškem * zcela otevřít
Vysypání se prášku z nádrže	* víko není zašroubované dostatečně pevně * nesprávně nasazené těsnění * poškozené těsnění	* zašroubovat * správně nasadit těsnění * vyměnit
Rotor tře o kryt	nesprávně namontovaný kryt	seřídít utažením nebo uvolněním krytu

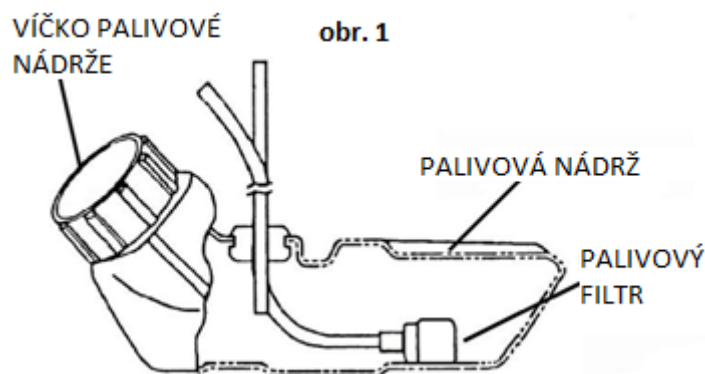
SKLADOVÁNÍ / PŘEPRAVA

- a) Odstraňte benzín z nádrže a spotřebujte zbytek paliva z karburátoru.
- b) Demontujte celé zařízení, abyste vyčistili součásti od oleje a nečistot.
- c) Všechny gumové části musí být chráněny před dlouhodobým vystavením slunečnímu světlu.
- d) Celé zařízení přikryjte plastovou fólií a skladujte na suchém místě s dobrou ventilací.

ÚDRŽBA

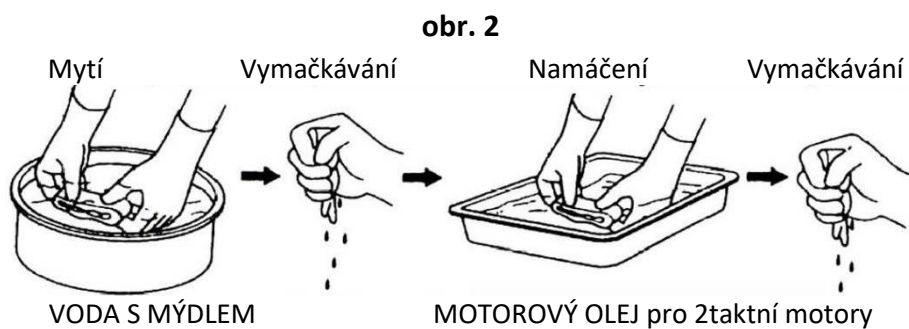
1. Pravidelně čistěte palivovou nádrž (obr. 1).

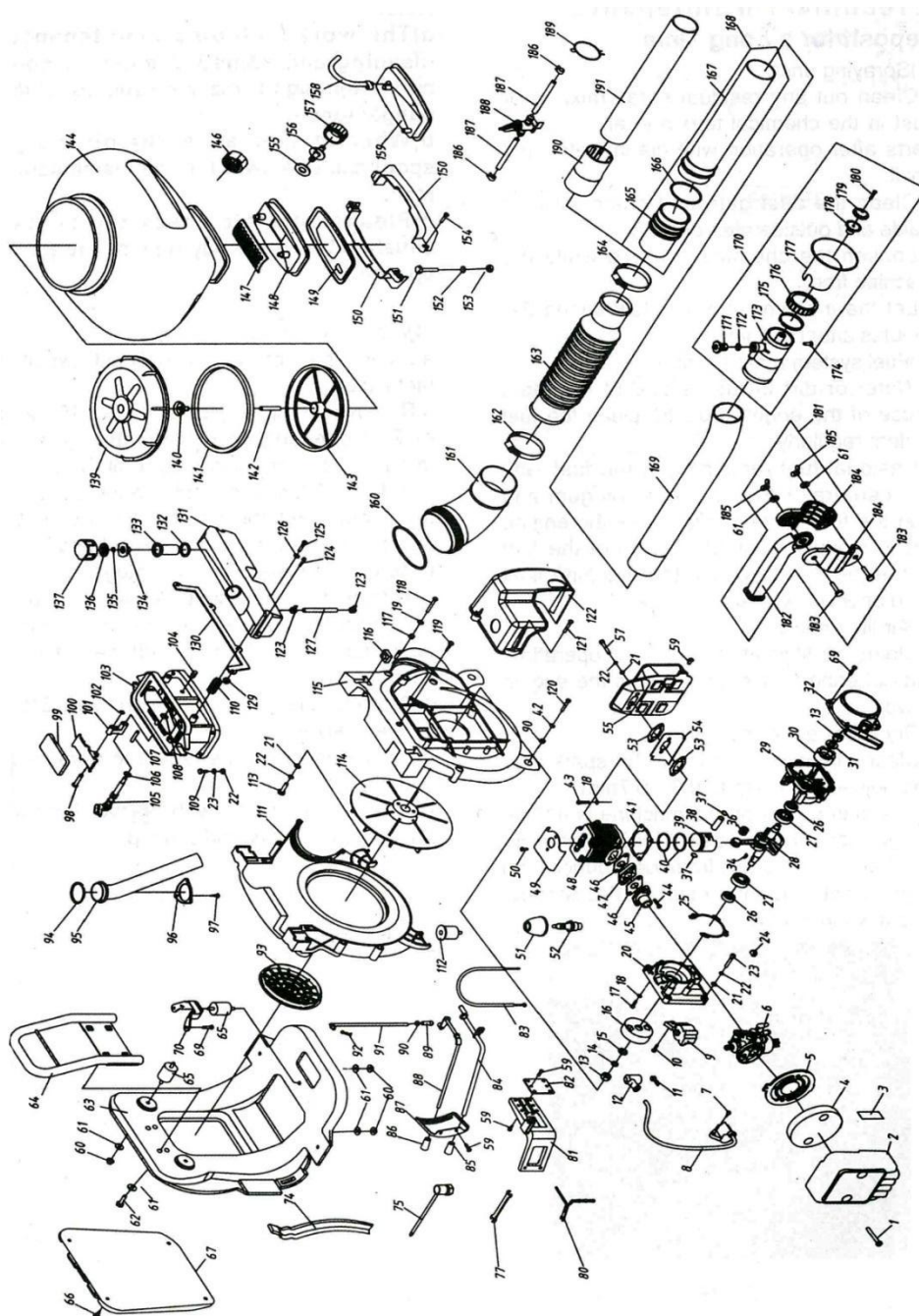
- vyprázdněte nádrž
- odstraňte nečistoty a vodu
- vyčistěte filtr, v případě potřeby jej vyměňte
- naplňte nádrž směsí



2. Čištění vzduchového filtru

- Vzduchový filtr by měl být čistěn nehořlavým čisticím prostředkem (obr. 2).
- Filtr oplachujeme v čisticím prostředku.
- Vymačkáme a vysušíme.
- Namočíme do motorového oleje pro 2tákní motory a poté jej vymačkáme.





NAHRADNÍ DÍLY DOSTUPNÉ NA WWW.HOBYNARADI.CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Poslední dvě číslice roku uplatnění označení CE -17
49/2017

My jako oprávněný zástupce:

Výrobce:	MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT M. Ściana, K. Ściana Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko	
----------	---	---

prohlašujeme, že výrobek:

Značka:	DEMON
Název výrobku:	MOTOROVÝ ZÁDOVÝ POSTŘIKOVAČ
Model výrobku:	M83220, M83221

splňuje požadavky následujících norem a harmonizovaných norem:

PN-EN ISO 12100:2012	Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika
PN-EN ISO 19932-1:2013-11	Zařízení na ochranu rostlin - Zádové postřikovače - Část 1: Bezpečnostní a environmentální požadavky
PN-EN ISO 19932-2:2013-11	Zařízení na ochranu rostlin - Zádové postřikovače - Část 2: Zkušební metody
PN-EN 60204-1:2010	Bezpečnost strojních zařízení - Elektrická zařízení strojů - Část 1: Všeobecné požadavky
PN-EN 61000-6-1:2008	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-1: Kmenové normy - Odolnost - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
PN-EN 61000-6-3:2008	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-3: Kmenové normy - Emise - Prostředí obytné, obchodní a lehkého průmyslu
PN-EN 61000-3-2:2014-10	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)
PN-EN 61000-3-3:2013-10	Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A, které není předmětem podmíněného připojení

a splňuje základní požadavky následujících směrnic:

2006/42/ES	Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES (přepracované znění) (Text s významem pro EHP)
2014/35/EU	Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dostupnosti elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trhu Text s významem pro EHP
2014/30/EU	Směrnice Evropského parlamentu a Rady ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (přepracované znění) Text s významem pro EHP

Prohlášení bylo vystaveno na základě certifikátu č.: OE150408.TQMUT50 vystaveného společností: Ente Certificazione Macchine Via Ca Bella 243, 40053 Valsamoggia Location Casetello di Serravalle (Bo), Itálie.

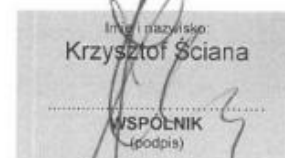
Osoba oprávněná k přípravě a uchování technické dokumentace:

Krzysztof Ściana; Mariusz Ściana
MAR-POL S. C. IMPORT-EXPORT
M. Ściana, K. Ściana
Suchowola 6A, 26-020 CHMIELNIK, Polsko

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh. Nezahrnuje náhradní součástky přidávané koncovým uživatelem nebo jakékoli námi neodsouhlasené změny.
Toto prohlášení o shodě je základem pro označení výrobku značkou CE.

Suchowola, 4. prosince 2017
(místo a datum vystavení)

MAR - POL S.C. IMPORT- EXPORT
Suchowola 6A
26-020 Chmielnik
Poland



tel. +48 41 354 10 41
fax +48 41 354 10 41
marpolchmielnik@wp.pl

Záruční list

název zařízení:

typ / model:

datum prodeje:

poznámky:

.....
podpis a razítko prodejce

Záruční podmínky

V souladu se zákonem č. 136/2002 Sb. se na Vámi zakoupený výrobek poskytuje záruka na dobu 24 měsíců od data prodeje. V případě nákupu zboží používané pro obchodní nebo podnikatelskou činnost je záruční doba 12 měsíců. Záruka je poskytována pouze v případě, že jsou výrobky používány v souladu s návodem k obsluze a způsobu použití.

Ze záruky jsou vyjmuty všechny díly podléhající přirozenému opotřebení, přetížením, použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen a na závady vzniklé při dopravě nebo nesprávným (neodborným) zacházením. Za nesprávné zacházení považujeme příklad, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze a obecně závazné předpisy pro práci s výrobkem. Obdobně se hodnotí i pokus o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby.

Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.

Nárok na uplatnění záruky zaniká:

- 1) výrobek nebyl používán v souladu s návodem k obsluze
- 2) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného souhlasu firmou KAXL s.r.o.
- 3) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen
- 4) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí
- 5) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby
- 6) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
- 7) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem
- 8) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém
- 9) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení

Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. opotřebení uhlíků, zapalovací svíčka atd.)

Pro provoz výrobků používejte pouze doporučené příslušenství a originální náhradní díly.

Nároky uplatňujte ihned po zjištění závady u prodejce, který Vám výrobek prodal, a informujte se o možnostech opravy v pověřené opravně. Nebude-li se na Vámi uplatňovanou závadu vztahovat záruka, budou Vám fakturovány práce a náklady spojené s kontrolou a montáží a demontáží součástí.

Při uplatňování nároků předložte řádně vyplněný záruční list nebo jiný doklad o koupi opatřený datem prodeje.

Do opravy předávejte výrobek v čistém stavu, řádně vyčištěný, zbaven prachu či špíny. Spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství k určení přesné diagnostiky závady.

Při zasílání dopravní službou vylijte z výrobku nespotebované palivo a olej. Výrobek řádně zabalte, nejlépe do původního obalu tak, aby nedošlo k jeho poškození. Škody, způsobené nedostatečným zabalením zásilky, nelze uznat jako záruční vady!

Do motorů používejte jen paliva a oleje odpovídající klasifikace, popř. paliva a oleje doporučené značkovým prodejcem. Vzniklé škody, způsobené používáním nevhodného paliva a nevhodných olejů, Vám nebudou v záruce uznány.